

3. Sous réserve de fluctuations, le tableau suivant indique le temps (en unités de 30 minutes) alloué normalement par Radio-Canada chaque semaine durant l'année scolaire:

Services anglais: (demi-heures)	Radio	Télévision
Réseau (toutes les provinces)	1	2
Terre-Neuve	4	3
Maritimes	4	13
Québec	3	3
Ontario	4	3
Manitoba	4	3
Saskatchewan	4	3
Alberta	4	3
Colombie-Britannique	4	3
Services français		
Québec	5	5 (plus 2×20 minutes)
Autres provinces		25 par an (moyenne)

* * *

[Français]

QUESTION TRANSFORMÉE EN ORDRE DE DÉPÔT DE DOCUMENT

M. Yvon Pinard (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, si la question n° 101 pouvait être transformée en ordre de dépôt de document, ce document serait déposé immédiatement.

[Texte]

LES SUBVENTIONS DU CONSEIL DES ARTS

Question n° 101—**M. Herbert:**

Le Conseil des arts du Canada a-t-il versé des subventions dans le cadre du programme a) d'aide aux artistes, b) d'aide aux organismes artistiques, c) du Bureau des tournées touristiques, d) des artistes en résidence, e) d'aide aux sciences humaines et sociales, f) pour stimuler le domaine des lettres et de la publication et, dans l'affirmative, quel est le total des subventions que le Conseil a accordées dans chaque domaine au cours des cinq dernières années dans chaque province?

(Le document est déposé.)

[Français]

M. Yvon Pinard (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, je demande que les autres questions soient reportées.

M. l'Orateur: Les autres questions sont-elles reportées?

Des voix: D'accord.

LA MOTION D'AJOURNEMENT

[Traduction]

QUESTIONS À DÉBATTRE

M. l'Orateur: Avant de passer aux initiatives gouvernementales, je devrais peut-être intervenir brièvement, en conformité

Bill C-11—Attribution de temps

de l'article 40 du Règlement, pour informer la Chambre des questions qui seront soulevées au débat sur la motion d'ajournement à 6 heures: le député d'Ottawa-Vanier (M. Gauthier)—Les travaux publics—Le développement du centre Rideau—La date de la fin des travaux confiés au groupe Rideau Viking; le député de Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe (M. Marshall)—Les affaires des anciens combattants—Les motifs du refus de majorer les taux de base des pensions d'invalidité—La possibilité de renvoi au comité; le député de Winnipeg-Nord-Centre (M. Knowles)—Les affaires des anciens combattants—Demande de remise à l'étude par le cabinet de la majoration du taux de base des pensions d'invalidité.

* * *

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

ATTRIBUTION DE TEMPS À L'ÉTAPE DE LA 2^e LECTURE DU BILL C-11

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Cafik:

Que, pour le bill C-11, tendant à modifier le droit fiscal et prévoyant l'attribution d'autres pouvoirs pour percevoir des fonds, cinq heures d'étude supplémentaires soient allouées à l'étape de la deuxième lecture; et

Que, à la fin de la cinquième heure, toutes délibérations soient interrompues, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre, et toutes motions nécessaires pour disposer de la deuxième lecture du bill soient mises aux voix sur-le-champ et successivement, sans autre débat ni amendement.

M. Norman A. Cafik (ministre d'État (multiculturalisme)):

Monsieur l'Orateur, je voudrais dire quelques mots au sujet de la motion d'attribution de temps que j'ai proposée conformément au paragraphe 75C du Règlement. En premier lieu, quand la Chambre a levé sa séance hier et ajourné le débat sur le bill C-11, ce bill avait été débattu à l'étape de la deuxième lecture pendant neuf jours séparés, ce qui donne un total de vingt-cinq heures, et je considère, étant donné que l'horaire avait été prolongé, que cela équivaut à onze jours ordinaires de débat sur le sujet.

C'est déjà une longue période de temps, mais si l'on considère que le budget qui a été présenté au cours de la dernière session du Parlement et qui constitue la base du bill à l'étude, a été débattu pendant six jours le printemps dernier et au cours du débat sur le discours du trône, débat qui lui-même a duré huit jours et a touché surtout les questions économiques relatives aux propositions du premier budget, et même que certains propos portaient sur les propositions faites récemment par le ministre des Finances (M. Chrétien), il semble tout à fait évident, tout au moins pour moi, pour d'autres députés et pour le public, que l'on a passé assez de temps à débattre ces dispositions.

De plus, le ministre des Finances a été présent à la Chambre 19 jours sur 22 depuis le début de la session et il a répondu à 60 questions qui lui étaient posées en matière d'économie. Il s'est rendu disponible durant toute cette période afin de débattre sous les diverses formes qui s'offrent aux députés, toutes les questions relatives aux problèmes économiques.